

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du lundi 7 décembre 2020  
à 18 h 30**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.01** Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Ouverture de la séance

**10.02** Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Présentation – Prix de reconnaissance des bénévoles Lauréats 2020

**10.03** Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adoption de l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement

**10.04** Procès-verbal

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 2 novembre 2020, à 18 h 30

**10.05** Procès-verbal

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 19 novembre 2020, à 9 h

**10.06** Correspondance / Dépôt de documents

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Annonces et dépôt de documents par le conseil d'arrondissement

**10.07** Questions

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de questions du public

**10.08** Questions

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de questions des membres du conseil

**10.09** Correspondance / Dépôt de documents

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Motion d'un élu

## **15 – Déclaration / Proclamation**

**15.01** Proclamation

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Proclamation de la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes,  
le 6 décembre 2020

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1204969012

Autoriser une dépense maximale de 53 683,38 \$, taxes incluses, à Groupe SDM inc., pour la prolongation du contrat de service de dégel de conduites d'eau métalliques du réseau d'aqueduc à l'aide d'appareils de dégel électriques pour une période de 12 mois, soit du 4 décembre 2020 au 3 décembre 2021, conformément à l'appel d'offres public 18-17126.

### 20.02 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1204969014

Autoriser une dépense maximale totalisant 76 779,15 \$, taxes incluses, pour le renouvellement du contrat de service de location de laves trottoirs avec opérateurs pour le nettoyage des trottoirs, pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2021, à trois entreprises, comme suit : à Les Équipements Benco (Canada) Itée (LOT 2) au montant de 35 032,83 \$, à Les Excavations Payette Itée (LOT 4) au montant de 21 160,42 \$ et à Déneigement et Excavation M. Gauthier inc. (LOT 5) au montant de 20 585,90 \$, conformément à l'appel d'offres public 20-18010.

### 20.03 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1203356015

Accorder une contribution financière de 100 806 \$ à la Bibliothèque des jeunes de Montréal, pour une période de 3 ans, débutant le 1<sup>er</sup> janvier 2021 et se terminant le 31 décembre 2023, pour une offre de services de bibliothèque dans le secteur Est du district de Saint-Michel et approuver le projet de convention à cette fin.

District(s) : Saint-Michel

### 20.04 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208380003

Accorder une contribution financière totalisant 41 291 \$ à 4 organismes de l'arrondissement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2021, dans le cadre du programme « Clubs sportifs et activités sportives », comme suit : 18 250 \$ à Sports Montréal, 13 868 \$ à Le Club de gymnastique les Asymétriques de Montréal, 7 053 \$ à Le Club de handball Celtique de Montréal et 2 120 \$ à Les loisirs communautaires Saint-Michel et approuver les projets de conventions à cette fin.

**20.05** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208380002

Accorder une contribution financière totalisant 269 767 \$ à 7 organismes désignés à la recommandation, pour la période et le montant indiqués en regard de chacun d'eux, dans le cadre du « Programme Activités de loisirs » et approuver les projets de conventions à cette fin.

**20.06** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208469008

Accorder une contribution financière de 10 000 \$ au Carrefour jeunesse emploi Centre-Nord, pour la période du 8 décembre 2020 au 18 avril 2021, dans le cadre du projet « Brigade neige » et approuver le projet de convention à cette fin.

**20.07** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208380004

Octroyer une contribution financière de 562 084,98 \$ à l'organisme Patro Le Prevost, pour l'année 2021 et autoriser le versement d'un montant approximatif de 50 260 \$, correspondant à l'ajustement selon la variation de l'Indice général des prix à la consommation, conformément au bail en vigueur pour le volet Grand Centre.

District(s) : Villeray

**20.08** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208380005

Octroyer un contrat de gré à gré à la Corporation de Gestion des Loisirs du Parc, organisme à but non lucratif, pour l'exploitation du Complexe William-Hingston (volets accueil, surveillance, gestion des locaux et entretien sanitaire), au montant maximal de 257 980,68 \$, plus les taxes applicables, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2021 et approuver le projet de convention de services à cette fin.

District(s) : Parc-Extension

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1204819006

Accorder une contribution financière de 15 879 \$ au Centre communautaire Jeunesse-Unie de Parc-Extension, pour la période du 13 décembre 2020 au 11 juillet 2021, dans le cadre de l'édition 2020 du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans et dans le cadre de l'Entente administrative pour l'accueil et l'intégration des immigrants conclue entre le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et la Ville de Montréal - MIDI-Ville (2018 - 2021) et approuver le projet de convention à cette fin.

District(s) : Parc-Extension

## 30 – Administration et finances

### 30.01 Administration - Ratification / Décisions déléguées

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1201309015

Recevoir les rapports consolidés faisant état, pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2020, de l'ensemble des décisions déléguées prises par l'arrondissement, dans l'exercice de ses pouvoirs délégués, en vertu du Règlement RCA18-14009.

### 30.02 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204322014

Approuver les dépenses de l'exercice 2021 relatives à un service d'utilité publique, à une commande ou à un service prévu dans une entente cadre, jusqu'à concurrence des budgets prévus à ces fins.

### 30.03 Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1203842001

Adopter le calendrier des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2021.

### 30.04 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social – 1204539009

Autoriser le versement d'une contribution financière totale de 21 050 \$ à 25 organismes de l'arrondissement, à même le budget discrétionnaire du conseil d'arrondissement pour l'année financière 2020, comme suit : FONDS DE LA MAIRESSE : 500 \$ à Mon Resto Saint-Michel; 500 \$ au Centre des aînés de Villeray; 500 \$ aux Cuisines et vie collectives Saint-Roch; 500 \$ à Le temps d'une pause, répit et soutien aux aînés; 250 \$ à la Maison de la famille de St-Michel; 500 \$ à Saint-Michel Vie Sans frontières; 500 \$ à Mouvement contre le viol et l'inceste—Collectif de femmes de Montréal; 500 \$ au Carrefour populaire de St-Michel; 500 \$ au Patro Le Prevost; 500 \$ à la Fondation éducative de la Commission scolaire English-Montréal; 500 \$ à La Maison de quartier Villeray; 500 \$ au Centre communautaire Rendez-vous 50+; 500 \$ à la CDC Solidarités Villeray; 500 \$ à Plateforme Myko Score Social; DISTRICT DE FRANÇOIS-PERRAULT : 500 \$ au Centre des aînés de Villeray; 500 \$ à Ali et les princes de la rue; 500 \$ à Le temps d'une pause, répit et soutien aux aînés; 500 \$ à La Maison de quartier Villeray; 500 \$ à la CDC Solidarités Villeray; DISTRICT DE PARC-EXTENSION : 500 \$ à l'Association du troisième âge Filia; 500 \$ aux Cuisines et vie collectives Saint-Roch; 500 \$ à Ali et les princes de la rue; 500 \$ au Club d'âge d'or du parc Turin; 500 \$ à l'Association des locataires Habitation Saint-Roch; DISTRICT DE SAINT-MICHEL : 500 \$ à Ali et les princes de la rue; 500 \$ à l'Alliance socioculturelle et Aide pédagogique; 500 \$ au Centre Lasallien Saint-Michel; 450 \$ au Groupe Action Prévention de la transmission du VIH et l'Éradication du SIDA; 250 \$ à Mon Resto Saint-Michel; 500 \$ à Saint-Michel Vie Sans frontières; 500 \$ à La Maison d'Haïti; 350 \$ au Groupe des bénévoles 1ère et 2ième Avenue; 250 \$ à la Maison de la famille de St-Michel; 500 \$ au Sommet socio-économique pour le développement des jeunes des communautés noires; 500 \$ à Le temps d'une pause, répit et soutien aux aînés; 500 \$ à la Maison de la famille de St-Michel; 500 \$ au Centre communautaire CEFEDI; 500 \$ au Réseau Actions Missionnaires Entraide Phare; DISTRICT DE VILLERAY : 500 \$ au Centre des aînés de Villeray; 500 \$ à Ali et les princes de la rue, 500 \$ à Mouvement contre le viol et l'inceste—Collectif de

femmes de Montréal; 500 \$ à La Maison de quartier Villeray; 500 \$ à la CDC Solidarités Villeray; 500 \$ à Plateforme Myko Score Social, pour diverses activités sociales.

**30.05** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des travaux publics – 1204969015

Autoriser une dépense maximale de 432 500 \$, taxes incluses, à même les surplus de l'arrondissement, pour poursuivre les efforts en vue d'une transition écologique, de la mobilité, de la sécurité et des services aux citoyennes et citoyens, dont 300 000 \$, pour la mise en place d'une équipe de déminéralisation et de plantation supplémentaire d'arbres, 100 000 \$, pour l'entretien des saillies de trottoir, accorder une contribution financière de 32 500 \$ à Espace-Famille Villeray dans le cadre du Programme de subvention de couches lavables et produits d'hygiène féminine durables, pour la période du 14 décembre 2020 au 10 décembre 2021 et approuver le projet de convention à cette fin.

**30.06** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208380006

Approuver les demandes de reconnaissance de 14 organismes dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif de l'arrondissement, et ce, pour la période du 8 décembre 2020 au 31 décembre 2025.

**30.07** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction du développement du territoire - 1207908003

Autoriser le dépôt d'une demande de subvention au Fonds municipal vert de la Fédération canadienne des municipalités pour la mise en œuvre d'un projet pilote sur la rue Saint-André à l'arrondissement et visant la qualité des eaux de ruissellement.

District(s) : Villeray

**30.08** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction du développement du territoire - 1207908004

Offrir, en vertu du deuxième alinéa de l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, c. C-11.4), au conseil municipal, de prendre en charge la conception et la réalisation de travaux visant la mise aux normes des feux de circulation de l'intersection des rues Saint-Hubert et Faillon, dans le cadre de son Programme de réfection routière 2021.

District(s) : Villeray

## 40 – Réglementation

### 40.01 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204322012

Adopter le Règlement RCA20-14004 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 100 000 \$ pour financer la réalisation de travaux de réfection routière (travaux réalisés à l'interne) ».

### 40.02 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204322011

Adopter le Règlement RCA20-14005 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 2 605 000 \$ pour financer la réalisation de travaux de réfection routière (travaux réalisés à l'externe) ».

### 40.03 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204322010

Adopter le Règlement RCA20-14006 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 888 000 \$ pour financer la réalisation de travaux d'aménagement et de réaménagement dans les parcs ».

### 40.04 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204322009

Adopter le Règlement RCA20-14007 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 3 388 000 \$ pour financer la réalisation du programme de protection des bâtiments ».

### 40.05 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1201700003

Adopter le Règlement RCA20-14008 intitulé « Règlement sur la taxe relative aux services (exercice financier 2021) ».

### 40.06 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1204322013

Adopter le Règlement RCA20-14003 intitulé « Règlement sur les tarifs de l'arrondissement de Villeraï–Saint-Michel–Parc-Extension (exercice financier 2021) ».

**40.07** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire - 1208053016

Édicter une ordonnance exemptant le propriétaire du bâtiment situé au 915-925, rue Jarry Est de l'obligation de fournir une unité de stationnement sur sa propriété suite à des travaux d'agrandissement entraînant la perte d'une unité de stationnement requise, et ce, en vertu de l'article 554.1 du Règlement de zonage de l'arrondissement.

*District(s) :* Villeray

**40.08** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire - 1207800001

Édicter une ordonnance réduisant la limite de vitesse prescrite à 40 km/h sur l'avenue Christophe-Colomb, entre le boulevard Crémazie et la rue Jean-Talon pour harmoniser les limites avec celles des arrondissements limitrophes et implanter une zone scolaire à 30 km/h sur Christophe-Colomb aux abords de l'école Marie-Favery, en vertu du Règlement sur la circulation et le stationnement (R.R.V.M., c. C-4.1).

*District(s) :* Villeray

**40.09** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire - 1207800002

Édicter une ordonnance réduisant la limite de vitesse prescrite à 30 km/h sur la rue Jean-Talon, entre la 6<sup>e</sup> Avenue et la 9<sup>e</sup> Avenue pour implanter une zone scolaire aux abords de l'école Saint-Mathieu, en vertu du Règlement sur la circulation et le stationnement (R.R.V.M., c. C-4.1).

*District(s) :* François-Perrault

**40.10** Ordonnance - Bruit

CA Direction du développement du territoire - 1207800003

Édicter une ordonnance autorisant la Direction du développement du territoire de permettre, par projets et pour une période déterminée, l'exécution de certains travaux sur le domaine public en dehors des heures autorisées afin d'assurer la continuité du service public et pour ne pas perturber la mobilité sur le territoire de l'arrondissement jusqu'au 31 décembre 2021, en vertu du Règlement sur le bruit (RCA17-14002).

**40.11** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire - 1201385023

Approuver, conformément au Règlement sur les P.I.I.A. de l'arrondissement (RCA06-14001), les plans visant l'ajout d'un 3<sup>e</sup> étage sur le bâtiment situé aux 7597-7599, avenue d'Outremont.

*District(s) :* Parc-Extension

**40.12** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire - 1206495015

Approuver, conformément au Règlement sur les P.I.I.A. de l'arrondissement (RCA06-14001), le nouveau plan visant la modification des plans approuvés par la résolution CA19 14 0032 pour la construction du bâtiment situé au 891, avenue Beaumont.

*District(s) :* Parc-Extension

**40.13** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire - 1201010011

Approuver, conformément au Règlement sur les P.I.I.A. de l'arrondissement (RCA06-14001), les plans visant la construction d'un bâtiment mixte comptant 67 logements et un local commercial, de 6 étages avec construction hors toit, sur la propriété située au 3145, rue Jarry Est.

*District(s) :* Saint-Michel

**40.14** Urbanisme - Démolition / Transformation

CA Direction du développement du territoire - 1201385024

Soumettre en appel la décision CD20-04 du comité de démolition de l'arrondissement quant à la démolition du bâtiment situé aux 7433-7435, rue Saint-André et son remplacement par un nouvel immeuble résidentiel de 3 étages abritant 3 logements.

*District(s) :* Villeray

**40.15** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire - 1206495005

Adopter la résolution PP20-14006 à l'effet de permettre la fusion, l'agrandissement et l'ajout de logements dans les bâtiments situés au 7444 à 7456, avenue De Chateaubriand, en vertu du Règlement sur les P.P.C.M.O.I. de l'arrondissement (RCA04-14003), et ce, en dérogation au nombre de logements et au pourcentage de maçonnerie autorisés à la grille des usages et des normes de l'annexe C et au nombre minimal d'unités de stationnement exigées à l'article 561 du Règlement de zonage.

*District(s) :* Villeray

**40.16** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire - 1201010010

Adopter la résolution PP20-14007 à l'effet de permettre l'installation d'un poste de ravitaillement hors-sol d'une capacité de 9 176 litres au centre de transport adapté de la Société de transport de Montréal situé au 3111, rue Jarry Est, en vertu du Règlement sur les P.P.C.M.O.I. de l'arrondissement (RCA04-14003), et ce, en dérogation à l'article 408 relatif aux zones où peut être implanté un réservoir de substance inflammable dont la capacité excède 7 600 litres du Règlement de zonage.

*District(s) :* Saint-Michel

**40.17** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire – 1208053014

Adopter le second projet de résolution PP20-14008 à l'effet d'autoriser la démolition du bâtiment situé au 690-700, rue Jarry Ouest et la construction sur cet emplacement d'un immeuble résidentiel et commercial de 4 étages en vertu du Règlement sur les P.P.C.M.O.I. de l'arrondissement (RCA04-14003), et ce, malgré la hauteur maximale en mètres et en étages ainsi que la superficie maximale d'un usage commercial spécifique prescrites à la grille des usages et des normes de la zone C01-037 à l'annexe C du Règlement de zonage, recevoir le rapport de la consultation écrite tenue du 5 au 20 novembre 2020 et autoriser la poursuite de la procédure d'adoption du projet de résolution, conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance.

*District(s) :* Parc-Extension

**40.18** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire - 1201010014

Adopter le premier projet de résolution PP20-14009 à l'effet de permettre l'agrandissement du stationnement de la propriété située au 3901, rue Jarry Est, en vertu du Règlement sur les P.P.C.M.O.I. de l'arrondissement (RCA04-14003), et ce, en dérogation à l'article 561 du Règlement de zonage de l'arrondissement.

*District(s) :* Saint-Michel

## 50 – Ressources humaines

### 50.01 Nomination

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1201309017

Approuver la nomination de madame Nathalie Vaillancourt à titre de directrice d'arrondissement à compter du 8 décembre 2020.

### 50.02 Nomination

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1201309016

Prolonger la nomination de madame Elsa Marsot à titre de directrice intérimaire à la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, et ce, jusqu'au 28 février 2021.

## 70 – Autres sujets

### 70.01 Levée de la séance

CA Direction des services administratifs et du greffe

Levée de la séance

---

**Nombre d'articles de niveau décisionnel CA : 48**  
**Nombre d'articles de niveau décisionnel CE : 0**  
**Nombre d'articles de niveau décisionnel CM : 0**  
**Nombre d'articles de niveau décisionnel CG : 0**